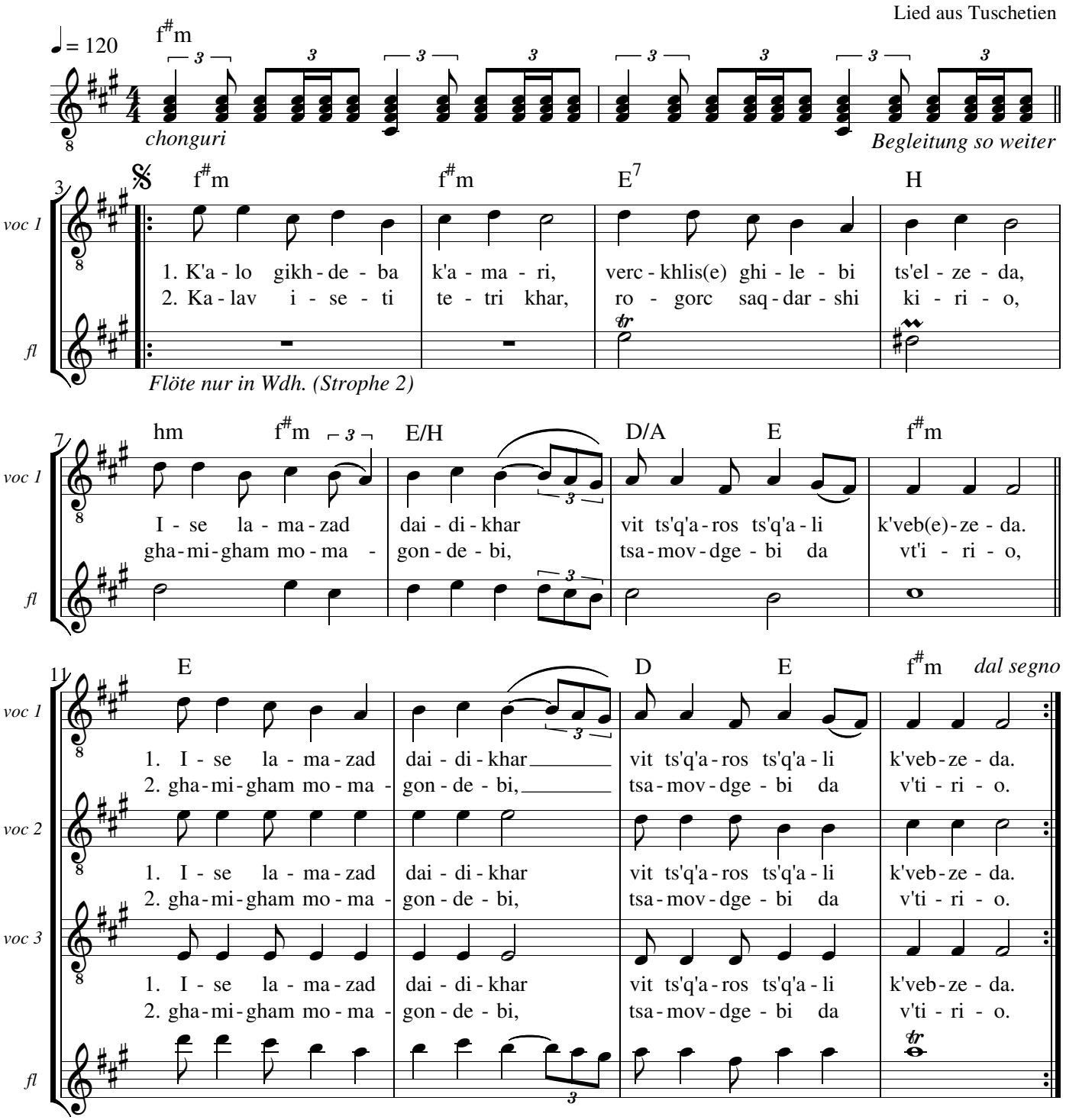
Alissa tsekva

Georgien

Lied aus Tuschetien



nach 2 Strophen 1 Takt Generalpause, dann wieder dal segno

1. K'alo gikhdeba k'amari, verckhlis ghilebi ts'elzeda.
   // Ise lamazad daidikhar vit ts'q'aros ts'q'ali k'vebzeda. //
2. K'alav iseti tetri khar rogorc saq'darshi kirio,
   // ghamigham momagondebi ts'amovdgebi da vt'irio. //

O, du liebe Frau, wie [gut] stehen dir deine Kette und Gürtel. Du bewegst dich wie eine kleine Quelle über den Steinen.
O, du liebe Frau, dein Gesicht ist weiß und schön, nachts kann ich nicht schlafen, weil ich dich vermisse.
[Transkription und Übersetzung: Tamar Buadze]

aus den Tanzprogrammen von Baykal Doğun und Tineke & Maurits van Geel